

388R0571

2.3.88

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 56/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 571/88,

annettu 29 päivänä helmikuuta 1988,

maatilojen rakennetta vuosien 1988 ja 1997 välillä koskevien yhteisön tilastotietojen keruun järjestämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-

ottaa huomioon komission ehdotukset⁽¹⁾,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽²⁾,

sekä katsoo, että

maatilojen rakenteen kehitys on tärkeä tekijä yhteisen maatalouspolitiikan suuntaamisessa; maatilojen rakennetta koskevien tutkimusten sarjaa, jota on suoritettu yhteisön tasolla vuodesta 1966/67 lähtien, tulisi jatkaa,

tätä kehitystä ei voida tutkia yhteisön tasolla, ellei ole käytettävissä vertailukelpoisia tietoja kaikista jäsenvaltioista; sen vuoksi on tarpeen jatkaa aiemmin aloitettuja yhdenmukaistamis- ja samanaikaistamispyrkimyksiä,

jäsenvaltioiden ja yhteisön työtaakkaa tämän tehtävän suorittamisessa tulee vähentää niin paljon kuin mahdollista,

samanlaisia aikaisempia rakennetutkimuksia varten sovitut ominaisuudet, määritelmät ja maantieteelliset yksiköt tulisi säilyttää, mikäli mahdollista,

tehtäessä päätöstä vuosien 1993 ja 1997 välisenä aikana tutkitavista ominaisuuksista, tulee tutkimuksen kohteena olevien henkilöiden työtaakkaa pyrkiä rajoittamaan niin paljon kuin mahdollista,

jotta yhteisön maatalouden tilannetta voitaisiin arvioida ja tarkkailla maatalouden rakenteen kehityssuuntia, on tarpeen suorittaa säännöllisin väliajoin tilastollisia tutkimuksia maataloista, jotka käyttävät tiettyä maatalousaluetta maanviljelyyn tai jotka tuottavat tietyn osuuden myyntiä varten tai joiden tuotanto ylittää tietyt aineelliset rajat,

huomioon ottaen jäsenvaltioiden tilastopalvelujen moninaisuus, otantaan perustuvan tietojen keruun menetelmien tehokkuus ja tarve hankkia luotettavaa tietoa kohtuullisin kustannuksin, jäsenvaltioiden tulisi saada itse päättää, keräävätkö ne tiedot kokonaistutkimuksina vai satunnaisotantaan perustuvina, edellyttäen, että otantakeruut ovat luotettavia eri yhdistelmätasoilla,

on kuitenkin tarpeen suorittaa vähintään joka kymmenes vuosi kaikkien maatilojen laskenta (kokonaistutkimus) maatilojen perusrekisterien saattamiseksi ajan tasalle ja sen muun informaation keräämiseksi, jota tarvitaan otantatutkimusten osittamiseksi,

kun päätetään niistä menettelytavoista, joita käytetään yhteisön laskennassa 1989/90, on otettava mahdollisimman paljon huomioon Yhdistyneiden kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestön (FAO) suositus vuoden 1990 aikana suoritettavasta maailman maatalouslaskennasta,

maatalouspolitiikan vaatimuksia varten on tarpeen saada jäsenvaltioihin ja yhteisön tilastotoimistoihin uusi tietojen erittelyn ja tilastotietojen keruun tulosten levittämisen järjestelmä, joka on joustavampi ja nopeampi kuin aikaisempi järjestelmä, samalla helpottaen jäsenvaltioiden työtaakkaa,

tulisi helpottaa sellaisten asianmukaisten menettelyjen käyttöönottoa, joiden avulla jäsenvaltiot ja komissio voivat saada enemmän hyötyä maatilojen rakennetutkimuksessa kerättyjen tietojen pohjalta laadituista tilastoista,

yksittäiset tiedot ovat tilastosalaisuuden alaisia,

kerättyjen tietojen käyttöä ja niiden tietojen levittämistä koskevaa uutta järjestelmää toteutettaessa olisi tarpeen:

— ottaa huomioon jäsenvaltioiden tilastolaitosten pääjohtajien kannat tilastosalaisuutta koskevien määräysten valmistelussa;

— taata jäsenvaltioiden välillä kiinteä yhteistyö tietojen erittelyssä;

⁽¹⁾ EYVL N:o C 179, 8.7.1987, s. 3 ja EYVL N:o C 4, 8.1.1988, s. 10

⁽²⁾ EYVL N:o C 305, 16.11.1987, s. 147

Euroopan yhteisön tilastotoimiston yhteensovittamistehtävä on tarpeen yhteisön kyseisen alueen tiedon vaatimusten tyydyttämiseksi ja saavutettujen tulosten yhtenäisen erittelyn varmistamiseksi,

kyseisten tutkimusten suorittamista varten vaaditaan sekä jäsenvaltioilta että komissiolta useiden vuosien ajan huomattavaa rahoitusta, josta suuri osa käytetään yhteisön tarpeiden tyydyttämiseen; sen vuoksi tulisi säätää yhteisön osuudesta tämän ohjelman toteuttamiseksi, ja

tämän asetuksen säännösten toteuttamisen helpottamiseksi, tulisi jatkaa jäsenvaltioiden ja komission välistä kiinteää yhteistyötä, erityisesti päätöksellä 72/279/ETY⁽¹⁾ perustetussa pysyvässä maataloustilastokomiteassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on pantava alueellaan vuosien 1988 ja 1997 välillä toimeen osana yhteisön tilastotietojen keruuohjelmaa maatiloiden rakennetta koskevia tietojen keruita, jäljempänä 'tietojen keruut'. Kyseisten tutkimusten viiteajanjaksot määritetään 2 ja 3 artiklassa.

2 artikla

1. FAO:n maailman maatalouslaskennan suositusten mukaisesti jäsenvaltioiden on suoritettava perustutkimus yhdessä tai useammassa vaiheessa, kaikkien maatiloiden yleisen laskennan (kokonaistutkimuksen) muodossa, 1 päivänä joulukuuta 1988 ja 1 päivänä maaliskuuta 1991 välisenä aikana. Sen on koskettava satovuotta, joka vastaa vuonna 1989 tai 1990 korjattavaa satoa.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin tiettyjä ominaisuuksia varten käyttää satunnaisotantaan perustuvia tietojen keruita, jäljempänä 'otantatutkimukset'; näin saadut tulokset tulee ekstrapoloida.

2. Jäsenvaltiot voivat samoin siirtää perustutkimuksen toteuttamista aiemmaksi tai myöhemmäksi enintään 12 kuukaudella, jolloin niiden on suoritettava jompaankumpaan satovuoteen (1989-1990) liittyvä otantakeruu perustutkimuksen lisäksi.

3 artikla

Seuraavat tietojen keruut maatiloiden rakenteesta on suoritettava yhdessä tai useammassa vaiheessa kokonais- tai otantatutkimusten muodossa:

- a) 1 päivänä joulukuuta 1992 ja 1 päivänä maaliskuuta 1994 välisenä aikana, koskien satovuotta, jonka sato vastaa vuonna 1993 korjattavaa satoa (rakennetutkimus 1993);
 - b) 1 päivänä joulukuuta 1994 ja 1 päivänä maaliskuuta 1996 välisenä aikana, koskien satovuotta, jonka sato vastaa vuonna 1995 korjattavaa satoa (rakennetutkimus 1995)
- ja
- c) 1 päivänä joulukuuta 1996 ja 1 päivänä maaliskuuta 1998 välisenä aikana, koskien satovuotta, jonka sato vastaa vuonna 1997 korjattavaa satoa (rakennetutkimus 1997).

4 artikla

Jäsenvaltioiden, jotka suorittavat otantatutkimuksia, on toteutettava tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että luotettavia tuloksia saadaan vaadituilla erilaisilla yhdistelmätasoilla, jotka ovat seuraavanlaisia:

- 8 artiklassa tarkoitetut alueet,
 - 8 artiklassa tarkoitetut paikallisalueet (ainoastaan perustutkimusta varten),
- ja seuraavanlaisia, mikäli ne ovat tärkeitä paikallisesti
- 'epäsuotuisat maatalousalueet', joita tarkoitetaan direktiivin 75/268/ETY⁽²⁾ 3 artiklassa, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 797/85⁽³⁾, ja 'vuoristoalueet', joita tarkoitetaan saman artiklan 3 kohdassa,
 - maatalouden päätyypit, joita tarkoitetaan päätöksessä 85/377/ETY⁽⁴⁾,
 - maatalouden erityistyyppit, joita tarkoitetaan samassa päätöksessä.

5 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) 'maatilalla' sekä teknisesti että taloudellisesti erillistä yksikköä, jolla on erillinen johto ja joka tuottaa maataloustuotteita;
- b) 'viljelyyn käytettävällä maatalousmaalla' sitä kokonaista aluetta, joka on käytössä viljelysmaana, pysyvänä laitumena tai niittynä, monivuotisten kasvien viljelyssä ja kotiputarhana.

⁽²⁾ EYVL N:o L 128, 19.5.1975, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 93, 30.3.1985, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 220, 17.8.1985, s. 1

⁽¹⁾ EYVL N:o L 179, 7.8.1972, s. 1

6 artikla

Tietojen keruulla on katettava:

- a) maatilat, joissa maanviljelyyn käytettyä maatalousmaata on vähintään yksi hehtaari;
- b) maatilat, joissa maanviljelyyn käytettyä maatalousmaata on vähemmän kuin yksi hehtaari, jos ne tuottavat tietyn osuuden myyntiä varten tai jos niiden tuotanto ylittää tietyt aineelliset rajat.

Kuitenkin niiden jäsenvaltioiden, jotka käyttävät erilaista tietojen keruun rajaa, on sitouduttava vahvistamaan raja sellaiselle tasolle, että sen ulkopuolelle jäävät ainoastaan pienimmät tilat, jotka yhdessä muodostavat enintään yhden prosentin kyseisen jäsenvaltion päätöksessä 85/377/ETY tarkoitettusta standardibruttomarginaalista (SBM).

Ennen tilastotietojen keruun suorittamista jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle rajojen määrittämisessä käytetyt menetelmät.

7 artikla

1. Kun kysymys on useiden kasvilajien viljelystä, viljelyyn käytettävä maatalousmaa on jaettava eri kasvien kesken suhteessa siihen maa-alaan, joka siihen vaaditaan.

Jäsenvaltiot vahvistavat yhteisymmärryksessä komission kanssa menetelmät kyseistä jakoa varten sekä tarvittavat poikkeukset menettelystä.

Lisäksi usean kasvilajin viljelyyn käytettävä ala rekisteröidään erikseen 'käytettävästä maatalousmaasta' (KMM) liitteessä I esitettyjen ryhmittelyjen mukaisesti.

2. Peräkkäisiin, toissijaisiin satoihin käytetty ala rekisteröidään erikseen 'käytettävästä maatalousmaasta'.

Peräkkäiset, toissijaiset sadot luetellaan liitteessä I esitettyjen ryhmittelyjen mukaisesti.

8 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tässä asetuksessa tarkoitettujen tilastotietojen keruun yhteydessä saadut tiedot ovat liitteessä I esitettyjen ominaisuuksien mukaiset. Kyseiseen luetteloon ominaisuuksista tehtävistä muutoksista vuosia 1993 ja 1997 koskevien tilastotietojen keruuta varten päätetään 15 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

2. Ominaisuuksia sekä alueita ja paikallisuusalueita koskevat määritelmät on määritelty päätöksessä 83/461/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksillä 85/622/ETY⁽²⁾ ja 85/643/ETY⁽³⁾; mahdollisista muutoksista on päätettävä 15 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 251, 12.9.1983, s. 100

⁽²⁾ EYVL N:o L 379, 31.12.1985, s. 15

⁽³⁾ EYVL N:o L 220, 17.8.1985, s. 1

3. Jos yhteisön maatilatypologian soveltamiseksi joissakin jäsenvaltioissa on perustettu standardibruttomarginaaleja tiettyihin, liitteessä I esitettyihin ominaisuuksien alajaotteluihin liittyen, asianomaisten jäsenvaltioiden on kerättävä kaikki näiden standardibruttomarginaalien soveltamiseksi tarvittava tieto.

9 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki asianmukaiset toimenpiteet tilastotietojen keruun suorittamiseksi alueellaan. Erityisesti niiden on:

- a) laadittava kyselylomakkeet 8 artiklan 1 kohdassa mainitun ominaisuusluettelossa edellytettyjen tietojen keruuta varten;
- b) tarkastettava, onko kyselylomakkeet täytetty kokonaan ja ovatko vastaukset todenmukaisia; tarvittaessa ja mikäli mahdollista, jäsenvaltioiden on täydennettävä puuttuvat tiedot ja korjattava epätarkat tiedot.

10 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle 8 artiklan 1 kohdassa mainitut laskennasta ja otantatutkimuksista saadut tiedot liitteessä II esitetyn menettelyn, jäljempänä 'Eurofarm-projektin', mukaisesti.

11 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle kaikki ne tiedot, joita se voi vaatia tässä asetuksessa tarkoitettujen tilastotietojen keruun organisointia ja metodologiaa varten; erityisesti niiden on toimitettava tiedot tietojenkeruutoimintojen yksityiskohtaisesta aikataulusta kenttätyössä.

12 artikla

Eurofarm-projektin yhteydessä Euroopan yhteisöjen tilastotoimiston tehtävänä on tutkimuksen tulostaulukoiden levittäminen. Asianomaiset komiteat ja työryhmät vahvistavat käytännön menettelyt tätä levittämistä varten.

13 artikla

Joka kolmas vuosi ja ensimmäisessä vaiheessa 31 päivään joulukuuta 1992 mennessä komissio antaa neuvostolle kertomuksen Eurofarm-projektin toiminnasta. Se tekee ehdotukset mahdollisista muutoksista tähän asetukseen.

14 artikla

1. Perustutkimuksen ja 3 artiklassa säädettyjen tietojen keruuden toteuttamisesta jäsenvaltioille koituvien kustannusten kattamiseksi niille hyvitetään 20 ECUa jokaista tilaa kohti, josta on Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle

toimitettu täydelliset tiedot, kuitenkin enintään kutakin tietojen keruuta kohden:

- 100 000 ECUa Luxemburgille;
- 500 000 ECUa Belgialle ja Tanskalle;
- 700 000 ECUa Alankomaille;
- 1 100 000 ECUa Irlannille;
- 1 300 000 ECUa Yhdistyneelle kuningaskunnalle;
- 2 000 000 ECUa Saksalle, Kreikalle, Espanjalle, Ranskalle, Italialle ja Portugalille.

Kaikkien neljän tietojen keruun kustannusten kattamiseksi arvioitu määräraha sisällytetään Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon.

2. Komissiolle myönnetään kehittämis- ja johtotyötä varten tarpeelliseksi arvioidut taloudelliset voimavarat, vuosittaisten ylärajojen ollessa seuraavat:

- 480 000 ECUa vuodelle 1989,
- 480 000 ECUa vuodelle 1990,
- 240 000 ECUa vuodelle 1991,
- 80 000 ECUa vuodelle 1992, vuoteen 1998 asti,

jotka sisällytetään Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä helmikuuta 1988.

15 artikla

1. Jos tässä artiklassa säädettyä menettelyä on noudatettava, asian saattaa pysyvän maataloustilastokomitean, jäljempänä 'komitea', käsiteltäväksi sen puheenjohtaja omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan sellaisella 54 äänen enemmistöllä, joka saadaan kun jäsenvaltioiden äänet painotetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

3. Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle. Siinä tapauksessa komissio voi lykätä päättämiensä toimenpiteiden soveltamista enintään yhdellä kuukaudella neuvostolle tehdyn ilmoituksen tekopäivästä.

Neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin yhden kuukauden kuluessa.

16 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

W. von GELDERN

LIITE 1

LUETTELO OMINAISUUKSISTA

A. Maatilan maantieteellinen sijainti

01 Tutkimusalue	
02 Epäsuotuisa alue	kyllä/ei
a) Vuoristoalue	kyllä/ei

B. Maatilan oikeushenkilö ja johto (tutkimuspäivänä)

01 Onko tilan oikeudellinen ja taloudellinen vastuu luonnollisella henkilöllä ⁽¹⁾ ?	kyllä/ei
02 Jos kyllä, onko tämä henkilö (haltija) myös tilan johtaja ?	kyllä/ei
a) Jos vastaus kysymykseen B/02 on « ei », onko johtaja haltijan perheen jäsen ?	kyllä/ei
03 Johtajan maatalousalan koulutus :	
— vain käytännön kokemusta	kyllä/ei
— peruskoulutus	kyllä/ei
— täydellinen maatalousalan koulutus	kyllä/ei
04 Pidetäänkö tilan hoitamista varten kirjanpitoa ?	kyllä/ei

C. Hallinto-oikeustyyppi (suhteessa haltijaan) ja tilan jakautuminen

Käytetty maatalousmaa :	ha/a
01 omistusviljely /
02 vuokraviljely /
03 osuusviljely tai muu /
04 Käytetyn maatalousmaan paltojen lukumäärä ⁽²⁾	paltojen lukumäärä

D. Pelto

	ha/a
Viljanviljely (mukaan lukien siemenviljely) : /
01 Tavallinen vehnä ja speltti /
02 Durumvehnä /
03 Ruis /
04 Ohra /
05 Kaura /
06 Viljamaissi /
07 Riisi /
08 Muu vilja /

⁽¹⁾ Ranskassa GAECs (Groupements agricoles d'exploitation en commun – yhteismaatalouden ryhmät), EARLs (exploitations agricoles a responsabilite limitee – maatilat, joilla on rajoitettu vastuu) ja tosiasialliset ryhmät käsitellään luonnollisen henkilön johtamina tiloina

⁽²⁾ Vapaaehtoisia Saksalle, Ranskalle, Irlannille ja Tanskalle; Italian osalta paltojen lukumäärä koskee maatilan koko pinta-alaa

	ha/a
09 Kuivatut siemenvihannekset (mukaan lukien siementuotanto) sekä viljan ja kuivat- tujen siemenihannesten seokset /
a) joista puhtaita rehukasveja: herne, härkäpapu, virna, tuoksulupiini /
b) muita (puhtaina tai seoksina) /
10 Peruna (mukaan lukien varhaisperuna ja siemenperuna) /
11 Sokerijuurikas (lukuun ottamatta siementuotantoa) /
12 Rehujuurikasvit ja rehukaalit (lukuun ottamatta siementuotantoa) /
13 Teollisuuskasvit (mukaan lukien ruohomaiset öljysiemenkasvit ; lukuun ottamatta kuitukasvien, humalan, tupakan ja muiden teollisuuskasvien siementuotantoa) /
joista :	
a) tupakka /
b) humala /
c) puuvilla ⁽¹⁾ /
d) muut öljysiemenkasvit tai kuitukasvit ja muut teollisuuskasvit : /
i) öljysiemenkasvit (yhteensä) /
joista	
— rapsi ja rypsi /
— auringonkukka ⁽¹⁾ /
— soija ⁽²⁾ /
ii) mauste-, lääke- ja talouskasvit ⁽³⁾ /
iii) muut teollisuuskasvit : /
joista,	
— sokeriruoko ⁽⁴⁾ /
Tuoreet vihannekset, melonit, mansikat :	
14 — avomaalla tai matalan suojakatteen alla (ei sisälle mentävissä), /
joista :	
a) avomaalla /
b) matalan suojakatteen alla /
15 — kasvihuoneessa tai muun (sisälle mentävissä) suojakatoksen alla /
Kukat ja koristekasvit (lukuun ottamatta taimitarhoja) :	
16 — avomaalla tai matalan suojakatteen alla (ei sisälle mentävissä), /
17 — kasvihuoneessa tai muun (sisälle mentävissä) suojakatoksen alla /
18 — rehukasvit : /
a) lyhytaikaiset nurmikasvit /
b) muut /

⁽¹⁾ Vapaaehtoinen paitsi Kreikalle, Espanjalle ja Italialle

⁽²⁾ Vapaaehtoinen paitsi Kreikalle, Espanjalle, Ranskalle, Italialle ja Portugalille

⁽³⁾ Vapaaehtoinen Yhdistyneelle kuningaskunnalle

⁽⁴⁾ Vapaaehtoinen paitsi Espanjalle ja Portugalille

	ha/a
19 Peltokasvien siementuotanto ja taimiviljely (lukuun ottamatta viljan, kuivattujen siemenvihannesten, perunan ja öljysiemenkasvien siementuotantoa) /
20 Muut peltokasvit /
21 Kesanto /
E. Kotipuutarhat ⁽¹⁾ /
F. Monivuotinen laidun ja niitty ⁽²⁾ /
01 Laidun ja niitty lukuun ottamatta luonnonlaidunta /
02 Luonnonlaidun /
G. Monivuotiset kasvit	
01 Hedelmä- ja marjaviljelmät : /
a) lauhkean ilmastovyöhykkeen tuoreet hedelmä- ja marjalajit /
b) subtrooppisen ilmastovyöhykkeen hedelmä- ja marjalajit ⁽³⁾ /
c) pähkinät ⁽³⁾ /
02 Sitruhedelmäviljelmät /
03 Oliiviviljelmät : /
a) tavallisesti ruokaoliiveja tuottavat ⁽⁴⁾ /
b) tavallisesti oliiveja öljyntuotantoon tuottavat ⁽⁴⁾ /
04 Viinitarhat : /
jotka tavallisesti tuottavat	
a) laatuviinejä /
b) muita viinejä /
c) ruokarypäleitä /
d) rusinoita ⁽⁵⁾ /
05 Taimitarhat /
06 Muut monivuotiset kasvit /
07 Monivuotiset lasin alla viljeltävät kasvit /
H. Muu maa	
01 + 03 Käyttämätön maatalousmaa (maatalousmaa, jota ei enää viljellä taloudellisista, sosiaalisista tai muista syistä ja jota ei käytetä viljelykiertoon) ja muu maa (maa, jolla on rakennuksia, piha-alueita, rautatie, lampi, louhos, tuottamatonta maata, kallio jne.) /

⁽¹⁾ Vapaaehtoinen Tanskalle, Alankomaille ja Yhdistyneelle kuningaskunnalle

⁽²⁾ Kreikka ja Italia voivat yhdistää 01 kohdan 02 kohtaan

⁽³⁾ Vapaaehtoinen paitsi Kreikalle, Espanjalle, Ranskalle, Italialle ja Portugalille

⁽⁴⁾ Vapaaehtoinen Ranskalle

⁽⁵⁾ Vapaaehtoinen paitsi Kreikalle ja Espanjalle

	ha/a
02 Metsämaat /
josta :	
a) ei-kaupalliset ⁽¹⁾ /
b) kaupalliset ⁽¹⁾ /
ja/tai	
c) lehtipuumetsät ⁽¹⁾ /
d) havupuumetsät ⁽¹⁾ /
e) sekametsät ⁽¹⁾ /
I. Yhdistetty ja peräkkäinen, toissijainen viljely, sienet, kastelu, kasvihuoneet	ha/a
01 Peräkkäinen, toissijainen viljely (lukuun ottamatta katteen alla viljeltyä ja kasvihuoneviljeltyä) /
josta :	
a) ei rehuksi tarkoitettu vilja (D/01-D/08) /
b) ei rehuksi tarkoitettut, kuivatut siemenvihannekset (D/09) /
c) ei rehuksi tarkoitettut öljysiemenkasvit (D/13 i) /
d) muut peräkkäiset, toissijaiset sadot /
02 Sienet /
03 Keinokastelualu : /
a) kasteltava alue yhteensä /
b) viljelty alue, joka kastellaan vähintään kerran vuodessa ⁽²⁾ /
vähintään kerran vuodessa :	
1) durumvehnä /
2) maissi /
3) peruna /
4) sokerijuurikas /
5) auringonkukka /
6) soija /
7) rehuksvit /
8) hedelmä- ja marjatarhat /
9) sitrushedelmät /
10) viinirypäleet /
04 Maa-alue, joka on kasvihuonekäytössä /
05 Kasvien yhdistetty viljely ⁽²⁾ : /
a) peltokasvit (mukaan lukien laidun ja niitty) – metsänviljely ⁽³⁾ /
b) monivuotiset kasvit – yksivuotiset kasvit ⁽³⁾ /
c) monivuotiset kasvit – monivuotiset kasvit ⁽³⁾ /
d) muu yhdistetty viljely ⁽³⁾ /

⁽¹⁾ Vapaaehtoinen

⁽²⁾ Vapaaehtoinen paitsi Kreikalle, Espanjalle, Ranskalle, Italialle ja Portugalille

⁽³⁾ Vapaaehtoinen paitsi Kreikalle, Espanjalle, Italialle ja Portugalille

J. Kotieläimet (tietojen keruun viitepäivänä)

	päiden lukumäärä
01 Hevoset
Nautaeläimet :	
02 Alle vuoden ikäiset :
a) sonnivasikat ⁽¹⁾
b) lehmävasikat ⁽¹⁾
Yli vuoden mutta alle kaksivuotiaat :
03 sonnit
04 hiehot
Kaksi vuotta ja sitä vanhemmat :
05 sonnit
06 hiehot
07 lypsylehmät
08 muut lehmät
Lampaat ja vuohet :	
09 Lampaat (kaiken ikäiset) :
a) siitosuuhet
b) muut lampaat
10 Vuohet (kaiken ikäiset) :
a) siitoskutut ⁽¹⁾
b) muut vuohet ⁽¹⁾
Siat :	
11 Porsaat, joiden elopaino on alle 20 kg
12 Siitosemakot, jotka painavat 50 kg tai sen yli
13 Muut siat
Siipikarja :	
14 Broilerit
15 Munivat kanat
16 Muu siipikarja (ankat, kalkkunat, hanhet, helmikanat)
17 Kaniinit, siitosnaaraat ⁽²⁾
	Mehiläispesien lukumäärä
18 Mehiläiset ⁽³⁾
19 Muut kotieläimet ⁽³⁾	kyllä/ei

⁽¹⁾ Vapaaehtoinen paitsi Kreikalle, Espanjalle, Ranskalle, Italialle ja Portugalille

⁽²⁾ Vapaaehtoinen Saksan liittotasavallalle, Yhdistyneelle kuningaskunnalle ja Irlannille

⁽³⁾ Vapaaehtoinen

K. Traktorit, harat, koneet ja laitteet

	Tietojen keruun päivänä	Koneet, joita on käytetty viimeisten 12 kk aikana ⁽¹⁾
	Kuuluvat yksinomaan tälle tilalle	Yhteiskäytössä (kuuluu toiselle tilalle, osuuskunnalle tai on yhteisomistuksessa toisten tilojen kanssa) tai kuuluu palveluja välittävälle toimistolle
	1	2
	Lukumäärä	(rasti)
	Lukumäärä nimel- listehon mukaan (Kw) kpl Kw	
	< 25 25 - < 40 40 - < 60 ≥ 60	
01 Nelipyörätraktorit, tela ketjutraktorit, työkalukoneet		
02 Harat, pöyhintäkoneet, maajyrsimet ja niittokoneet ⁽¹⁾		
03 Leikkuupuumurit		
04 Rehunkorjuukoneet		
05 Perunannostokoneet (täysin koneellistetut)		
06 Sokerijuurikkaannostokoneet (täysin koneellistetut)		
07 Onko teillä kiinteä- tai siirrettävä lypsylaite?	kyllä/ei	
08 Onko teillä erillinen lypsyasema?	kyllä/ei	
08 a) Jos on, onko se täysin automatisoitu?	kyllä/ei	

(1) Vapaaehtoinen Tanskalle

L 07 Jos haltija on myös johtaja, onko hänellä mitään muuta ansiotyötä ?

— pääammattinaan ?

(asianmukainen vaihtoehto rastitetaan)

— sivuammattinaan ?

L 08 Onko haltijan puolisoilla, joka tekee maataloustyötä tilalla, mitään muuta ansiotyötä :

— pääammattinaan ?

(asianmukainen vaihtoehto rastitetaan)

— sivuammattinaan ?

L 09 Onko kenelläkään muulla haltijan perheenjäsenellä, joka tekee maataloustyötä tilalla, mitään muuta ansiotyötä ⁽¹⁾?

— pääammattinaan ?

(henkin lukumäärä)

— sivuammattinaan ?

L 10 Sellaisen kokopäiväisen maataloustyön työpäivien lukumäärä, joka ei sisälly kohtiin L 01 – L 06 ja jota tilalla ovat tehneet muut kuin suoraan tilan palkkaamat henkilöt (esimerkiksi sopimuskumppanin työntekijät) ⁽²⁾.

--

Merkitään kokopäiväisten työpäivien lukumäärä tietojen keruun päivää edeltävien 12 kuukauden aikana ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Vapaaehtoinen Tanskalle

⁽²⁾ Vapaaehtoinen niille jäsenmaille, jotka pystyvät toimittamaan yleisarrion tälle ominaisuustiedolle kansallisella tasolla

⁽³⁾ Yhdistynyt Kuningaskunta saa toimittaa nämä tiedot vastaavana työviikkona

LIITE II

EUROFARM-PROJEKTI

Kuvaus ja sisältö

- 1 Eurofarm-projekti on tietopankkien kokonaisuus, jota käytetään yhteisössä kerättyjen maatalojen rakennetta koskevien tietojen käsittelyssä jäsenmaiden ja yhteisön maatalouspolitiikan tarpeisiin.

Projektin suunnittelevat ja toteuttavat yhteisön jäsenmaiden ja komission tilastoviranomaiset työskennellen kiinteässä yhteistyössä ja komission tuella.

- 2 Eurofarm-tietopankit ovat seuraavat:

- yksikkötietopankki (BDI), joka jäsenvaltioiden valinnan mukaan sisältää anonyymejä tietoja kaikista tiloista tai tietojen keruuseen sisältyvien tilojen edustavasta otoksesta, joka on riittävä analyysien tekemiseen tämän asetuksen 4 artiklassa määritellyllä maantieteellisellä tasolla,
- taulukkotietopankki (BDT), joka sisältää tietojen keruun tulokset tilastollisten taulukoiden muodossa. BDT:n sisältö päätetään tämän asetuksen 15 artiklassa säädetyn menettelytavan mukaisesti.

Tietopankkien sijainti

3. Lukuun ottamatta Saksaa, kaikkien jäsenvaltioiden BDI sijaitsee yhteisön tietojenkäsittelykeskuksessa. Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolla on yksinomainen vastuu pääsystä siihen ja sen hallinnosta.
4. BDT sijaitsee yhteisön tietojenkäsittelykeskuksessa.

Yksikkötietojen siirto Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle

5. Yksikkötiedot toimitetaan käyttäen yhtenäistä, Eurostatin yhteisymmärryksessä jäsenvaltioiden kanssa määrittelemää koodia ja noudattaen määräaikoja, jotka määritellään tämän asetuksen 15 artiklassa säädetyn menettelytavan mukaisesti.
6. Poikkeuksen muodostaa Saksa, joka ei toimita yksikkötietoja. Se sitoutuu keskittämään nämä tiedot magneettitalenteena yhteen tietojenkäsittelykeskukseen 12 kuukauden kuluessa tietojenkeruun päättymisestä kentällä.

Taulukkotietojen toimittaminen

7. Jäsenvaltioiden toimittamien yksikkötietojen pohjalta Euroopan yhteisöjen tilastotoimisto laatii:
- BDT-tietopankkia varten tarvittavat taulukot
 - jäljempänä 15 kohdassa määritellyt tilapäiset taulukot.
- 8.1. Siinä tapauksessa, että jäsenvaltioiden toimittamat yksikkötiedot eivät anna Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle mahdollisuutta laatia kaikkia 15 artiklassa mainittuja tilastotaulukoita BDT-tietopankkia varten, kyseisten jäsenvaltioiden on sitouduttava toimittamaan puuttuvat taulukot kolmen kuukauden kuluessa liitteen kohdassa 5 mainittujen yksikkötietojen toimittamista varten annetun määräpäivän jälkeen.
- 8.2. Siinä tapauksessa, että jäsenvaltioiden toimittamat yksikkötiedot eivät anna Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle mahdollisuutta laatia liitteessä 1 luetelluille ominaisuustiedoille pohjautuvia tilapäisiä taulukoita, komissio tutkii yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa menettelytavat kyseisten taulukoiden antamiseksi.
9. Jäsenvaltiot sitoutuvat toimittamaan samanaikaisesti yksikkötietojen kanssa tarkistustaulukot, jotka Euroopan yhteisöjen tilastotoimisto määrittelee neuvoteltuaan jäsenvaltioiden kanssa.

Yksikkötietojen luottamuksellisuus

10. Yksikkötiedot tulee toimittaa Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle anonyymissä muodossa, siten ettei maa-tilojen suora identifioiminen ole mahdollista.
11. Komissio toteuttaa tarvittavat varotoimenpiteet tietojenkäsittelyjärjestelmässään taatakseen tietojen luottamuksellisuuden ja ilmoittaa varotoimenpiteistä jäsenvaltioille.
12. Pääsy yksikkötietoihin rajoitetaan henkilöille, jotka Euroopan yhteisöjen tilastotoimistossa vastaavat asetuksen täytäntöönpanosta.
13. Kohdassa 14 tarkoitettujen taulukkojen perusteella ei saa olla mahdollista suoraan tai välillisesti identifoida maatiloja.

Tietojen käyttö ja tuloksista tiedottaminen

14. Euroopan yhteisöjen tilastotoimisto sitoutuu käyttämään jäsenvaltioiden toimittamia yksikkötietoja ainoastaan tilastotarkoituksiin ja olemaan käyttämättä tietoja mihinkään hallinnollisia tavoitteita palvelemaan tarkoitukseen.

Yksikkötietoja käytetään:

- BDT-tietopankkiin sisältyvien taulukoiden laadintaan,
- tilapäisten taulukoiden laadintaan.

15. Tilapäiset taulukot ovat sellaisia, joita varten ei ole varauduttu yhteisön alkuperäisessä ohjelmassa, jossa on lyöty lukkoon BDT:n sisältö, mutta joiden laadintaa, liitteessä 1 lueteltujen ominaisuustietojen pohjalta, pyydetään yhteisön laitosten tietotarpeiden tai jäsenvaltioiden tilastotoimistojen tietotarpeiden tyydyttämiseksi.

Koordinointi

16. Tämän asetuksen 15 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen Euroopan yhteisöjen tilastotoimisto ja jäsenvaltiot ottavat käyttöön nopean neuvottelumenettelyn, jonka tarkoituksena on:
- varmistaa yksikkötietojen pohjalta laadittujen tietojen luottamuksellisuus ja tilastollinen luotettavuus,
 - tiedottaa jäsenvaltioille näiden tietojen käytöstä.
-